

Appel à contributions – Ouvrage collectif

**Bilingualer Unterricht in der Schweiz:
réalités, modelli, visionas**

**Collection Open Access *Languages/Sprachen* ?
(Peter Lang)**



Contesto:

L'enseignement bilingue et les approches immersives se sont peu à peu établis en Suisse, avec des projets conséquents dans les cantons du Valais, des Grisons, de Neuchâtel, de Fribourg et de Berne, au niveau primaire de la scolarité obligatoire (voir Elmiger, Siegenthaler & Tunger, 2022 et Jenny, 2023). Néanmoins, ces approches qui concernent le plus souvent des structures privées ou postobligatoires restent encore marginales en Suisse, surtout en dehors des régions officiellement bi-plurilingues de Suisse (voir Brohy & Gajo, 2023). Alors que l'enseignement des langues fait l'objet de grands débats et que la manière et la temporalité souhaitables pour l'apprentissage d'une langue étrangère sont remis en question, l'enseignement bi-plurilingue peut constituer un outil pédagogique déterminant, puisqu'il permet justement d'acquérir des compétences communicatives orales, moins formelles et plus stratégiques/pragmatiques que dans un enseignement traditionnel des langues étrangères (voir Brohy, 2008, Ross, 2017 ou Egli et al. 2025). Faisant suite à [une journée d'études à Brugg le 31 octobre 2025](#), cet ouvrage souhaite donner la parole aux actrices et acteurs de l'enseignement bilingue pour permettre un aperçu des différents modèles et des spécificités cantonales qui les entourent et servir d'impulsion, tant pour les autorités scolaires que pour des enseignant.e.s et chercheur.e.s qui s'intéressent à cette thématique.

Public cible :

Enseignant.e.s, directions d'établissement, représentant.e.s cantonaux·ales, étudiant.e-s, didacticien·ne-s, chercheur.e-s

Les textes peuvent être rédigés en romanche, italien, français et/ou allemand.

Les abstracts (de 150 à max. 300 mots) doivent être envoyés à kristel.ross@phzh.ch et emile.jenny@hep-bejune.ch au format Word d'ici au 16 février 2026.

Les articles compteront un maximum de 30'000 caractères (espaces et références inclus)

Calendrier :

- Délai d'envoi de l'abstract : 16 février 2026
- Retour aux autrices et auteurs : 1^{er} mars 2026
- Envoi de la première version des articles : 1^{er} septembre 2026
- Retour du comité de lecture : 1^{er} décembre 2026
- Envoi de la deuxième version des articles : 1^{er} février 2027
- Publication de l'ouvrage : Automne 2027

Call for Papers – Sammelband

**Bilingualer Unterricht in der Schweiz:
réalités, modelli, visionas
(vorläufiger Titel)**

**Reihe Open Access *Langues/Sprachen?*
(Peter Lang)**



Kontext:

In der Schweiz haben sich der zweisprachige Unterricht und immersive Ansätze nach und nach etabliert, wie entsprechende Projekte in den Kantonen Wallis, Graubünden, Neuenburg, Freiburg und Bern auf der Primarstufe der obligatorischen Schulzeit belegen (vgl. Elmiger, Siegenthaler & Tunger, 2022; Jenny, 2023). Dennoch sind diese Ansätze, die in der Regel private oder postobligatorische Einrichtungen betreffen, in der Schweiz nach wie vor marginal, insbesondere ausserhalb der offiziellen zwei- oder mehrsprachigen Regionen der Schweiz (vgl. Brohy & Gajo, 2023). Gegenwärtig werden die Art und Weise sowie der Zeitrahmen für das Erlernen einer Fremdsprache Gegenstand intensiver Debatten. In diesem Zusammenhang wird die Frage aufgeworfen, ob der zweisprachige oder mehrsprachige Unterricht eine entscheidende pädagogische Massnahme darstellen kann. Diese Form des Unterrichts ermöglicht den Erwerb mündlicher Kommunikationskompetenzen, die weniger formell und strategisch/pragmatisch sind als im traditionellen Fremdsprachenunterricht (vgl. Brohy, 2008; Ross, 2017; Egli et al., 2025). Im Anschluss an [eine Studentagung in Brugg am 31. Oktober 2025](#) hat sich die vorliegende Publikation zum Ziel gesetzt, den Akteur:innen des zweisprachigen Unterrichts eine Plattform zu bieten. In diesem Rahmen werden die verschiedenen Modelle und kantonalen Besonderheiten erörtert. Zudem werden Impulse für Schulbehörden, Lehrpersonen und Forschende generiert, die ein Interesse an dieser Thematik aufweisen.

Zielgruppe:

Lehrpersonen, Schulleitungen, Kantonsvertretungen, Studierende, Dozierende, Akademiker:innen

Die Beiträge können in folgenden Sprachen verfasst werden: Rätoromanisch, Deutsch, Italienisch, und/oder Französisch.

Die Abstracts (150 bis max. 300 Wörter) sind bis zum 16. Februar 2026 im Word-Format an kristel.ross@phzh.ch und emile.jenny@hep-bejune.ch zu senden.

Die Artikel dürfen maximal 30.000 Zeichen umfassen (inkl. Leerzeichen und Literaturangaben).

Termine

- Einreichungsfrist für Abstracts: 16. Februar 2026
- Rückmeldung an die Autorinnen und Autoren: 1. März 2026
- Einreichung der ersten Fassung der Artikel: 1. September 2026
- Rückmeldung der Reviewer:innen: 1. Dezember 2026
- Abgabe der definitiven Version: 1. Februar 2027
- Publikation: Herbst 2027

Call for Papers – Volume collettivo

**Bilingualer Unterricht in der Schweiz:
réalités, modelli, visionas
(titolo provvisorio)**

**Collana Open Access *Langues/Sprachen?*
(Peter Lang)**



Contesto:

L'insegnamento bilingue e gli approcci immersivi si sono gradualmente affermati in Svizzera, con progetti significativi nei Cantoni Vallese, Grigioni, Neuchâtel, Friburgo e Berna, a livello di scuola elementare (cfr. Elmiger, Siegenthaler & Tunger, 2022 e Jenny, 2023). Tuttavia, questi approcci, che riguardano per lo più strutture private o post-obbligatorie, rimangono ancora marginali in Svizzera, soprattutto al di fuori delle regioni ufficialmente bilingui o plurilingui (cfr. Brohy & Gajo, 2023). Mentre l'insegnamento delle lingue è oggetto di grandi dibattiti e vengono messi in discussione le modalità e i tempi auspicabili per l'apprendimento di una lingua straniera, l'insegnamento bilingue o plurilingue può costituire uno strumento pedagogico determinante, poiché consente di acquisire competenze comunicative orali, meno formali e più strategiche/pragmatiche rispetto all'insegnamento tradizionale delle lingue straniere (cfr. Brohy, 2008, Ross, 2017 o Egli et al. 2025). A seguito di una giornata di studio tenutasi a Brugg il 31 ottobre 2025, questo volume intende dare voce agli attori/attrici dell'insegnamento bilingue per offrire una panoramica dei diversi modelli e delle specificità cantonali che li circondano e fungere da stimolo sia per le autorità scolastiche che per gli/le insegnanti e i ricercatori/ricercatrici interessate/i a questo tema.

Destinatari:

Insegnanti, dirigenti scolastici, rappresentanti cantonali, studenti/studentesse, didatta, ricercatori/ricercatrici.

I testi possono essere redatti in romancio, italiano, francese e/o tedesco.

Gli abstract (da 150 a max. 300 parole) devono essere inviati a kristel.ross@phzh.ch e ad emile.jenny@hep-bejune.ch in formato Word fino al 16 febbraio 2026.

Gli articoli potranno contenere un massimo di 30'000 caratteri (spazi e riferimenti inclusi).

Scadenze

- Termine ultimo per l'invio degli abstract: 16 febbraio 2026
- Risposta agli autori/autrici: 1° marzo 2026
- Invio della prima versione degli articoli: 1° settembre 2026
- Risposta del comitato di lettura: 1° dicembre 2026
- Invio della seconda versione degli articoli: 1° febbraio 2027
- Pubblicazione dell'volume: autunno 2027

Références

- Brohy, C., & Gajo, L. (2008). *L'enseignement bilingue. État de situation et proposition. Vers une didactique intégrée*. Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin.
- Brohy, C., & Gajo, L. (2023). Immersion: enjeux didactiques et perspectives. *L'Educateur*, 4, 9-10.
- Elmiger, D., Siegenthaler, A., & Verena T. (2022). *Inventar des zweisprachigen Unterrichts in der Schweiz. Gesamtschau 2021/2022*. Institut für Mehrsprachigkeit.
- Jenny, E. (2023). *Immersion réciproque: Apprentissages et enjeux didactiques en contexte bi-plurilingue*. Alphil. <https://doi.org/10.33055/ALPHIL.03228>
- Ross, K. (2018). «Aber jetzt tu ich ein bisschen mélanger» - Kommunikationsstrategien bei mehrsprachigen Kindern im reziprok-immersiven Unterricht. In: *Mehrsprachigkeit in Europa / Multilingualism in Europe*. Band 14. Bern: Peter Lang.
- Egli, M., Kuster, W., Nadig, S., Ross, K. & Todisco, V. (2025). Sprachenunterricht: zwei Fremdsprachen ab der Primarstufe [Stellungnahme vom 27. März 2025]: <https://edudoc.ch/record/240641>.
- Egli, M., Kuster, W., Nadig, S., Ross, K. & Todisco, V. (2025). Enseignement des langues : deux langues étrangères dès le degré primaire [Prise de position du 27 mars 2025]: <https://edudoc.ch/record/240640>.